

**pumpa**<sup>®</sup>

**CIMM**

**AF CE 24, AFC CE 24,  
AFOSB CE 24**

**CZ** **Pasport a návod tlakové nádoby CIMM**

„Překlad původního návodu k obsluze“

Platný od **12.04.2021**

Verze: **9.1**

**PUMPA, a.s.**  
U Svitavy 1  
618 00 Brno  
Czech Republic

**CE**

[www.pumpa.cz](http://www.pumpa.cz)

## Obsah

1	VŠEOBECNÉ ÚDAJE .....	3
2	TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA A PARAMETRY .....	3
3	ÚDAJE O POJISTNÝCH VENTILECH A JINÝCH ZAŘÍZENÍ (DOPLNÍ MONTÁŽNÍ ORGANIZACE).....	3
4	ÚDAJE O ZÁKLADNÍ ARMATUŘE .....	4
5	ZÁKLADNÍ ÚDAJE O PŘÍSTROJÍCH PRO MĚŘENÍ, SIGNALIZACI, OVLÁDÁNÍ A AUTOMATICKOU OCHRANU .....	4
6	PŘEHLED O POUŽITÉM MATERIÁLU .....	4
7	OSVĚDČENÍ O STAVEBNÍ A PRVNÍ TLAKOVÉ ZKOUŠCE.....	4
8	ÚDAJE O PROVOZNÍCH ZKOUŠKÁCH A PROHLÍDKÁCH .....	4
9	DALŠÍ ÚDAJE.....	5
10	MONTÁŽ EXPANZNÍ NÁDOBY PŘEDLA FIRMA.....	5
11	VŠEOBECNÝ NÁVOD K MONTÁŽI A PROVOZU EXPANZNÍ TLAKOVÉ NÁDOBY .....	5
12	TABULKA DODÁVANÝCH TYPŮ .....	6
13	ROZMĚROVÝ NÁČRTEK NÁDOB.....	6
14	PŘEKLAD PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	7
15	NÁVOD K POUŽITÍ.....	7
16	OBECNÉ ÚDAJE.....	7
17	ZPŮSOB POUŽITÍ (OBRÁZKY 1-2-3).....	7
18	TECHNICKÉ VLASTNOSTI.....	8
19	POKYNY PRO INSTALACI .....	8
20	ÚDRŽBA (OBRÁZEK4) .....	8
21	UPOZORNĚNÍ A LIMITY POUŽITÍ.....	8
22	PŘÍLOHY .....	9
23	SERVIS A OPRAVY .....	9
24	LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ .....	9
	ZÁZNAM O SERVISU A PROVEDENÝCH OPRAVÁCH: .....	10
	SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK.....	10

## Přehled tlakových nádob CIMM

Tlakové nádoby CIMM (podle Směrnice PED 2014/68/EU)						
Typ nádoby		Pracovní tlak (PS)	Pracovní teplota (TS)	Kategorie	Použitý modul	EC type-Examination Certificate
		(bar)	(°C)			
ACS CE	8-12-16-18	10	-10 / +100 °C	I	A	
AFC CE	8-12	10	-10 / +70 °C	I	A	
AFC CE	16-18-24	8	-10 / +70 °C	I	A	
AF CE	24	8	-10 / +70 °C	I	A	
AS CE	24	8	-10 / +100 °C	I	A	
AFOSB CE	20-24	8	-10 / +100 °C	I	A	
AFOSS CE	24	8	-10 / +100 °C	I	A	
AFOSB CE	24	10	-10 / +100 °C	II	D1	
ACS CE – AF CE	24	10	-10 / +100 °C	II	D1	
AS CE	24-25	10	-10 / +100 °C	II	D1	
AFE CE (AFESB CE)	35-50-60-80-100	10	-10 / +100 °C	II	D1	
AFE CE	150-200-300	10	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 005-10-ITA
AFESB CE	150-200-300	10	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 007-10-ITA
AFE CE /BP	200	10	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 005-10-ITA
AFESB CE /BP	200	10	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 007-10-ITA
AFE CE (AFESB CE)	450	10	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 001-15-ITA
AFE CE	500	10	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 004-10-ITA
AFESB CE	500	10	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 006-10-ITA
AFE CE 750 d.750	750	8	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 004-15-ITA
AFE CE	750-1000-1500-2000-2500	10	-10 / +70 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B3.1-IMM 001-18-ITA
AFE CE (AFESB CE)	3000-4000-5000	10	-10 / +50 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 003-12-ITA
AFE/CAR CE	35-50-60	16	-10 / +100 °C	II	D1	
AFE/CAR CE	80-100-150	16	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 004-12-ITA
AFE/CAR CE	200-300	16	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 002-15-ITA
ERE CE	18-24	3,5	-10 / +100 °C	I	A	
ERE CE	35	5	-10 / +100 °C	I	A	
ERE CE	35-50-80-100-150	6	-10 / +100 °C	II	D1	
ERE CE	200-250-300	6	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 002-10-ITA REV.A
ERE CE d.650	400	6	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 001-10-ITA REV.A
ERE CE	500	6	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 003-10-ITA REV.A
ERE CE	600	6	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 001-10-ITA REV.A
ERE CE	700	6	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 001-12-ITA
ERE CE d.750	750	6	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 003-15-ITA
ERE CE	750-1000-1500-2000-2500	8	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B3.1-IMM 003-18-ITA
ERE CE	3000-4000-5000	8	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 002-12-ITA
SOLAR	8-12-16-18	10	-10 / +100 °C	I	A	
SOLAR	24-25-35-50-80-100	10	-10 / +100 °C	II	D1	
SOLAR	150-200-250-300	10	-10 / +100 °C	III	B+D	CE-1370-PED-B3.1-IMM 002-18-ITA
SOLAR	400-500-600	10	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B3.1-IMM 002-18-ITA
SOLAR	700	8	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 001-16-ITA
SOLAR	750	8	-10 / +100 °C	IV	B+D	CE-1370-PED-B-CMM 002-16-ITA
CP 387 CE	18	3	-10 / +90 °C	I	A	
RP 440x350 CE	18-24	3	-10 / +90 °C	I	A	
STYLE CE	6-7-8-12-15-18	10	-10 / +100 °C	I	A	
STYLE CE d.120	8	10	-10 / +100 °C	I	A	
AFC/CAR CE	8-12	16	-10 / +100 °C	I	A	
AFC/CAR CE	18-24	16	-10 / +100 °C	II	D1	

## 1 Všeobecné údaje

<b>Název a adresa provozovatele:</b>	
<b>Název a adresa výrobce:</b>	CIMM s.r.l. Via Caprera, 31030 Castello di Godego (TV) Italia
<b>Název a adresa dovozce:</b>	PUMPA, a.s., U Svitavy 54/1, Brno 618 00, IČ: 255 18 399 provozovna: U Svitavy 1, 618 00 Brno <a href="http://www.pumpa.cz">www.pumpa.cz</a> tel.: 548 422 655 fax.: 548 422 656 servis@pumpa.cz
<b>Název a adresa servisního střediska:</b>	PUMPA, a.s., U Svitavy 54/1, Brno 618 00, IČ: 255 18 399 provozovna: U Svitavy 1, 618 00 Brno <a href="http://www.pumpa.cz">www.pumpa.cz</a> tel.: 548 422 655 fax.: 548 422 656 servis@pumpa.cz
<b>Výrobní číslo skládající se:</b>  /typ nádoby/velikost nádoby/výrobní dvojčíslí/rok výroby	
<b>Montážní organizace je povinna vyplnit veškeré údaje o TNS! viz bod 10</b>	
<b>Název a typ nádoby:</b>	Expanzomat AF CE 24 / AFC CE 24 / AFOSB CE 24
<b>Určení:</b>	Expanzní nádoba s vakem
<b>Tvar a konstrukční rozměry podle výkresu číslo:</b>	viz. tabulka

## 2 Technická charakteristika a parametry

<b>Kategorie nádoby dle ČSN 69 0010-2.1</b>	4
<b>Nejvyšší pracovní přetlak bar</b>	viz. přiložená tabulka
<b>Výpočtový přetlak bar</b>	
<b>Zkušební přetlak hydraulický bar</b>	
<b>Zkušební látka/délka trvání zkoušky min</b>	voda / 10
<b>Nejvyšší/nejnižší pracovní teplota stěny °C</b>	viz. přiložená tabulka
<b>Pracovní látka</b>	Voda / vzduch
<b>Objem l</b>	viz. přiložená tabulka
<b>Hmotnost prázdné nádoby kg</b>	
<b>Přídavek na korozi – erozi mm</b>	0,1

## 3 Údaje o pojistných ventilech a jiných zařízeních (doplňují montážní organizace)

Typ pojistného ventilu nebo zařízení	Výrobní číslo	Jmenovitá světlost DN	Jmenovitý tlak PN	Pracovní stupeň
Otevírací přetlak MPa	Nejmenší průtočný průměr $d_o$ mm	Zaručený výtokový součinitel $\sigma_w$	Zaručený výtok $Q_z$ kg.h <sup>-1</sup>	Číslo a datum vydání typového osvědčení

#### 4 Údaje o základní armatuře

Poř. číslo	Název armatury	Typ/počet	Norma	Jmenovitá světlost DN
Jmenovitý tlak PN	Přípustné Pracovní parametry MPa přetlak	teplota°C	Materiál tělesa	
			Značka	Norma

#### 5 Základní údaje o přístrojích pro měření, signalizaci, ovládání a automatickou ochranu

	typ	Výrobní číslo	Rozsah stupnice	Třída přesnosti
Tlakoměr				
Teploměr				

#### 6 Přehled o použitém materiálu

Název části	Značka materiálu a normy
Dna / plášť	DC 05 EN10130
Membrána	EPDM

#### 7 Osvědčení o stavební a první tlakové zkoušce

Tato zkouška byla provedena na základě PED 2014/68/EU a normy EN 13831 u výrobce CIMM s.r.l. Via Caprera, 31030 Castello di Godego (TV) Italia

Výrobky byly certifikovány zkušebním ústavem NB 1370 Bureau Veritas, Padova, Itálie pod číslem

CE CE-1370-PED-D1-IMM 001-20-ITA, ze dne 25.05.2020

Odpovědnou osobou v rámci provádění první tlakové zkoušky u výrobce CIMM s.r.l. je p. Federico Geron. Veškeré originály jsou založeny u výrobce.

#### 8 Údaje o provozních zkouškách a prohlídkách

--

## 9 Další údaje

Výstroj a příslušenství nebyly zkoušeny.

Doporučený termín kontroly tlaku plynu ve vaku při tlakově oddělené nádobě od soustavy je jedenkrát ročně.

Tlak plynu v nádobě je z výroby 1,5 bar.

Datum prodeje:.....

poskytnutá záruka v měsících: 24

razítko.....

podpis prodejce:.....

Záruka a pasport jsou platné při vyplnění výrobního čísla na titulní straně pasportu a ostatních údajů – viz. Body 3,4,9 a 10 a dále pak při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto pasportu a přiložených praktických pokynech k použití od výrobce.

## 10 Montáž expanzní nádoby provedla firma.....

datum montáže:.....

podpis a razítko.....

## 11 Všeobecný návod k montáži a provozu expanzní tlakové nádoby

Nádobu instalujte, aby byla možná kontrola ze všech stran, štítek musí být přístupný.

Nádoba nesmí být v místě, kde hrozí zamrznutí vody v nádobě.

Montáž, provoz, obsluha, údržba a revize se řídí vyhláškou č. 18/1979 Sb. A normou ČSN 690012 a souvisejících norem. Obsluha nádoby musí být proškolená ve smyslu normy ČSN 690012 a předpisu souvisejících.

Tlak plynu v nádobě nastavte ještě před jejím připojením k soustavě na hodnotu o 0,2 baru nižší, než je hodnota tlaku tlakového spínače (nebo hodnota tlaku v systému). Případné zvýšení tlaku je možné provést vzduchem.

Tlakové expanzní nádoby spadají mezi VTZ a proto je třeba zajistit:

- Výchozí revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 90 u nově namontované nádoby před jejím uvedením do provozu.
- První provozní revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 91 písm. a) do 14 dnů od provedení výchozí revize
- Provozní revizi dle ČSN 69 00 12 čl. 91 písm. b) pravidelně 1x za rok. V rámci provozní revize se zkontroluje tlak plynu. Při kontrole musí být nádoba oddělena uzavírací armaturou od soustavy a voda vypuštěna.
- Jednou za pět let provést vnitřní revize, dle ČSN 690012 a zkoušku těsnosti.

Plášť nádoby je neopravitelný.



V Brně 12.07.2020/Rev.8  
Podklady sestavil:  
Technická podpora nákupu  
Lukáš Urban

Podklady ověřil:  
Revizní technik TNS-skup. A, B  
Petr Kopeček, ředitel servisu  
č. osvědčení: 4556/9/18/R-TZ-NA  
Pumpa, a.s., U Svitavy 54/1, Brno 602 00  
č. oprávnění: 1070/9/18/TZ-R-NA

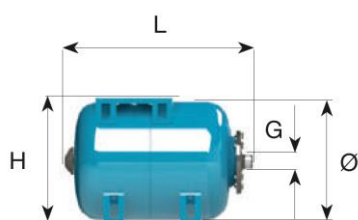
## 12 Tabulka dodávaných typů

Poř. č.	Model	Objem l	Výška H mm	Vnější průměr D mm	Tloušťka dna/ pláště mm	Nejvyšší pracovní přetlak bar	Výpočtový přetlak bar	Zkušební přetlak bar	Nejvyšší/nejnižší pracovní teplota stěny °C	Pracovní látka	Hmotnost prázdné nádoby kg	Výkres č.	Kategorie / modul Dle PED 2014/68/EU
1	AF CE 24	24	365	260	0,9	8	8	11,44	+70 / -10	voda, vzduch	3,8	502412/00 1	I / A
2	AFC CE 24	24	517	260	0,9	8	8	11,44	+70 / -10	voda, vzduch	3,6	512402/01	I / A
3	AFOSB CE 24	24	517	260	1,5	10	10	14,30	+100 / -10	voda, vzduch	4,7	532412	II / D1

## 13 Rozměrový náčrtek nádob

Připojení G: pro AFC 24 M 3/4"

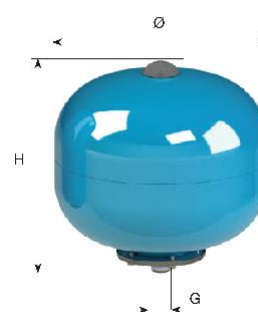
pro AF CE a AFOSB 24 M 1"



AFOSB 20 - 24









AFC 18 - 24



AF 24

## 14 Překlad prohlášení o shodě

 CIMM S.p.A. – Via Caprera, 13 – 31030 Castello di Godego (TV) – Italy QUALITY MANAGEMENT SYSTÉM ISO 9001:2008 CERTIFIED	 CIMM S.p.A. – Via Caprera, 13 – 31030 Castello di Godego (TV) – Italy QUALITY MANAGEMENT SYSTÉM ISO 9001:2008 CERTIFIED
Toto prohlášení o shodě se vztahuje pouze na zařízení s označením CE patřící do kategorie > I. Nevztahuje se na zařízení, která jsou uvedena v článku 4.3 směrnice.	Toto prohlášení o shodě se vztahuje pouze na zařízení s označením CE patřící do kategorie I. Nevztahuje se na zařízení, která jsou uvedena v článku 4.3 směrnice.
<b>EU Prohlášení o shodě Společnost</b>	<b>EU Prohlášení o shodě Společnost</b>
Prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že expanzní nádoby a nádoby s výměnnými membránami typu:	Prohlašuje na svou výlučnou odpovědnost, že expanzní nádoby a nádoby s výměnnými membránami typu:
AFC/CAR CE – AFE CE – AFESB CE – AFE/CAR CE – ACS CE – AFOSB CE – ERE CE – SOLAR	CP CE – RP CE – AFC CE – AFO CE – AFOSB CE – AF CE – ACS CE – AS CE – AFC/CAR CE – ERE CE – STYLE CE – SOLAR
název, model, objem, číslo modelu, série nebo sériové číslo: najdete na štítku nádoby	název, model, objem, číslo modelu, série nebo sériové číslo: najdete na štítku nádoby
na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s Evropskou směrnicí 2014/68/EU podle EN13831	na které se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s Evropskou směrnicí 2014/68/EU podle EN13831
<b>SHODA POSOUZENÍ POSTUPY</b>	<b>SHODA POSOUZENÍ POSTUPY</b>
Cat. II: Mod. D1 – Cat. III: Mod. B+D – Cat. IV: Mod. B+D	Cat. I: Mod. A
Místo a datum vydání Castello di Godego (TV) – Italy datum najdete na štítku nádoby	Místo a datum vydání Castello di Godego (TV) – Italy datum najdete na štítku nádoby
jméno a podpis autorizované osoby	jméno a podpis autorizované osoby
	
Notifikovaná osoba č. 1370 Bureau Veritas Italia SpA Viale Monza, 347 – 20126 Milano - Italia	
	
<b>Překlad originálu REV. 01/2019</b>	

## 15 Návod k použití

### 16 Obecné údaje

Expanzní nádoby s pevnou membránou a autoklávy s výměnnou membránou jsou vyráběny společností CIMM S.p.A. s ohledem na podstatné bezpečnostní vlastnosti stanovené předpisem 2014/68/EU Evropského parlamentu a Rady Evropského společenství ze dne 15.05.2014 upravujícím sblížení legislativy členských států v oblasti tlakových zařízení.

### 17 Způsob použití (obrázky 1-2-3)

Membránové expanzní nádoby a autoklávy s výměnnou membránou se obecně sestávají z uzavřené nádoby předem nastavené k určitému tlaku, v jejichž vnitru odděluje clona, nebo pružný vak, tlakový vzduch či od vody. Využitím stlačitelnosti vzduchu jsou tlakové nádoby a membránové autoklávy vhodné k pojmání zvýšeného objemu vody vznikajícího zvyšováním teploty v zařízeních s uzavřeným okruhem, nebo k ukládání vody pod tlakem v přetlakových zařízeních. Membránové expanzní nádoby jsou určeny k instalacím ve výhřevných, či klimatizačních zařízeních. Autoklávy s výměnnou membránou jsou určeny pro výše popsaná zařízení a také pro přetlakové zařízení a pro výrobu teplé sanitární vody a to tehdy, vyplývá-li ze štítku umístěném na přístroji, že je membrána k tomuto použití vhodná.



## 18 Technické vlastnosti

Technické vlastnosti expanzních nádob a autoklávů jsou uvedeny na štítcích umístěných na každém jednotlivém přístroji a uvádějí rok a měsíc výroby, obsah vyjádřený v litrech, minimální a maximální přípustnou teplotu (TS), maximální přípustný tlak (PS), skupinu příslušnosti plynné, či kapalné látky 2 (vzduch nebo voda), tlak nastavení, kategorii příslušnosti a zkušební tlak (PT). Před použitím zkontrolujte, že technické vlastnosti uvedené na štítku expanzní nádoby, nebo autoklávu jsou kompatibilní s vlastnostmi zařízení a že v žádném případě nebudou překročeny předepsané limity.

## 19 Pokyny pro instalaci

Před instalací expanzní nádoby, nebo autoklávu je absolutně nezbytné, aby bylo provedeno řádné dimenzování podle přesných výpočtových pravidel, a to autorizovaným technickým pracovníkem v souladu s předpisy platnými v zemi určení. Je-li, z důvodu vyplývajících z fungování zařízení, nutné upravit hodnotu tlaku nastavené, značte na štítku hodnotu dodávaného nastavení a novou hodnotu, i vyšší než předchozí instalujte v prostoru k tomuto určení. Volba jiné hodnoty nastavení a její změna musí být prováděna zkušenými oprávněnými pracovníky, a to na jejich zodpovědnost. Instalace nesprávně dimenzovaného tlakového zařízení může způsobit škody na lidech, domácích zvířatech, či věcech, jakož i na samotném instalovaném zařízení. Veškeré způsoby instalace, nebo údržby tlakových zařízení musí být prováděny specializovanými technickými pracovníky, a to v souladu s národními předpisy země, v které je zařízení instalováno. Zařízení vybavte vhodným bezpečnostním ventilem nastaveným na tlak nepřesahující maximální tlak expanzní nádoby, nebo autoklávu, a to nicméně vždy s ohledem na rozdíly mezi polohou bezpečnostního ventilu a expanzní nádoby, nebo autoklávu. Nainstalujte zařízení do vhodné technické místnosti vybavené zařízením na odvodnění a vypouštění tak, aby jakýkoliv únik ze zařízení nezpůsobil škody na okolí, osobách, nebo na majetku.

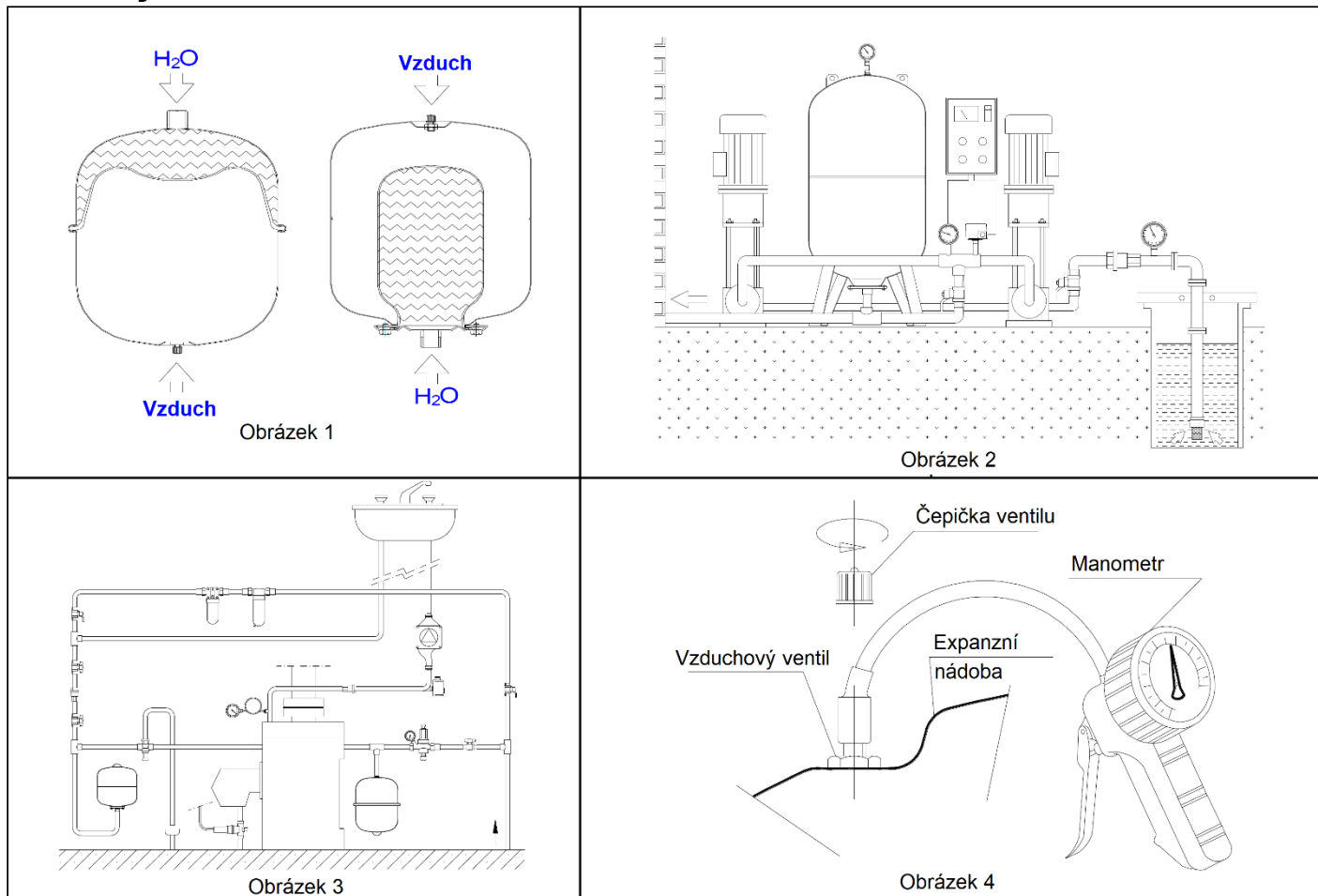
## 20 Údržba (obrázek4)

Doporučujeme provádět údržbu periodicky (minimálně jedenkrát za rok) a to výhradně specializovanými autorizovanými pracovníky. Před provedením údržby ověřte, že z expanzní nádoby, nebo autoklávu je vypuštěna všechna voda a že žádná elektrická součástka zařízení není pod napětím. Pakliže je to nezbytné, obnovte hodnotu tlaku nastavení, uveďte znovu tlak na hodnotu uvedenou na štítku.

## 21 Upozornění a limity použití

Před instalací ověřte celistvost přístroje a že plnicí tlak odpovídá tlaku uvedenému na štítku. Do expanzní nádoby, nebo autoklávu je zakázáno provádět otvory, je zakázáno je ohřívat ohněm a jakýmkoliv způsobem otvírat. Nepřekračujte maximální provozní teplotu a maximální přípustný tlak. Expanzní nádoby a autoklávy je zakázáno používat jinak, než uvedenými způsoby použití a než je stanoveno údaji uvedenými na štítku, který nesmí být v žádném případě odstraněn ani nesmí být měněny v něm uvedené údaje. Ověřte, zda-li je přístroj přímo napojen na uzemnění tak, abyste zabránili rozlétání, které by mohlo být způsobeno elektrolýzou. Řádně zajistěte zařízení tak, aby nedošlo k poškození, nebo k rozlomení nádoby vinou opakovaných vibrací, nebo nadměrného zatížení. Ve fázi projektové přípravy nebyly vzaty v úvahu vnější vlivy způsobované: sněhem, zemětřesením, dopravním ruchem, oheň. Tyto vlivy musí být vzaty v úvahu ve fázi instalace. Umístít jednotku na zastřešení / chráněné místo. Výrobce není odpovědný za škody na lidech a za materiální škody, které by výrobek mohl způsobit nesprávnou dopravou, či nesprávnou manipulací, nevhodným použitím, nesprávnou instalací, nebo instalací neodpovídající specifikaci výrobce.

## 22 Přílohy



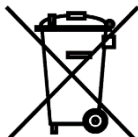
## 23 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

## 24 Likvidace zařízení

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

Změny vyhrazeny.



Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím produkt mohou používat. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

## Záznam o servisu a provedených opravách:

Datum:	Popis reklamované závady, záznam o opravě, razítko servisu:

## Seznam servisních středisek

V pracovní době v Po-Pá od 7:00 do 17:00 hod volejte:

PUMPA, a.s., servis, U Svitavy 1, 618 00 Brno, tel.: 548 422 655, 724 049 622, 602 737 009, 548 422 657, 602 737 008, 602 726 136.

PUMPA, a.s., pobočka Praha, U pekáren 2, 102 00 Praha, tel.: 272 011 611, 272 011 618

Mimo pracovní dobu, o víkendech a svátcích volejte:

SERVIS PUMPA 24 hod. tel.: 602 737 009

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích se dozvíte na internetové adrese [www.pumpa.cz](http://www.pumpa.cz) nebo na bezplatné telefonní lince **800 100 763**.

Vyskladněno z velkoobchodního  
skladu PUMPA, a.s.

## ZÁRUČNÍ LIST

Typ (štítkový údaj)

Výrobní číslo (štítkový údaj)

**Tyto údaje doplní prodejce při prodeji**

Datum prodeje

Poskytnutá záruka spotřebiteli

**24 měsíců**

Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž  
a provoz, uvedených v tomto dokladu.

Název, razítko a podpis prodejce

Mechanickou instalaci přístroje provedla firma  
(název, razítko,  
podpis, datum)

Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně  
způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)